



## نموذج تعويض الاستثمار عدد W8 BEN-E والإعفاء (شهادة الحالة المتعلقة بالضريبة المستقطعة وبالتقارير في الولايات المتحدة)

### الجزء الأول - تحديد هوية صاحب الحساب/الزبون

اسم الكيان أو المنظمة : .....

بلد تسجيل الكيان أو تنظيمه: .....

رقم الحساب/رقم الحساب المصرفي الدولي: .....

#### العنوان

العدد:.....

الشارع : .....

المدينة : .....

الرقم البريدي :.....

البلد: .....

#### العنوان البريدي (إن كان مختلفا عن العنوان المذكور أعلاه)

العدد:.....

الشارع : .....

المدينة : .....

الرقم البريدي :.....

البلد: .....

#### رقم تعريف الوسيط العالمي - GIIN

رقم تعريف الوسيط العالمي<sup>1</sup> : .....

أو لا أملك رقم تعريف

(1) فقط لما تكون طبيعة التصنيف 4 المصادق عليها هي مؤسسة مالية مسجلة مشاركة



طبيعة المؤسسة/الكيان بناء على فئات فاتكا (FATCA) المدرجة أدناه / status 4 chapter (ضع علامة على خانة واحدة)

- مؤسسة مالية أجنبية غير مشاركة.
- مؤسسة مالية أجنبية مشاركة
- كيان أجنبي غير مالي مخول مدرج أو تابع لمؤسسة مدرجة بالبورصة. المرجو ملء الجزء 2.1
- كيان أجنبي غير مالي نشط. المرجو ملء الجزء 2.2
- كيان أجنبي غير مالي غير نشط. المرجو ملء الجزء 2.3
- منظمة خيرية / غير هادفة للربح. المرجو ملء الجزء 2.4
- أخرى. المرجو في هذه الحالة ملء الاستمارة الأمريكية W8-BEN E عوضاً عن هذه الوثيقة.

## الجزء الثاني - الشهادات التكميلية للكيان

المرجو ملء الجزء الخاص بطبيعة الكيان المصرح به في الجزء الأول متى اقتضت الحاجة أو المرور مباشرة للجزء الثالث.

**2.1. كيان أجنبي غير مالي مدرج أو تابع لمؤسسة مدرجة بالبورصة :**  
ضع علامة في إحدى الخانتين المدرجتين أدناه وفقاً لطبيعة الكيان.  
 أشهد أن :

- الكيان المعرف في الجزء 1 هي مؤسسة غير مالية وغير أمريكية؛ وأن
- أسهم هذه المؤسسة خاضعة بانتظام للتداول في سوق مالي واحد على الأقل، على غرار .....
- ( اذكر اسم سوق مالي يتم بانتظام تداول أسهم المؤسسة فيه ).
- أشهد أن :
- الكيان المعرف في الجزء 1 هي مؤسسة غير مالية وغير أمريكية؛ وأن
- الكيان المعرف في الجزء 1 عضو في نفس المجموعة التابعة الموسعة ومؤسسة يتم بانتظام تداول أسهمها في سوق مالي واحد على الأقل ؛
- اسم المؤسسة التي يتم بانتظام تداول أسهمها في سوق مالي واحد على الأقل هو : .....
- اسم السوق المالي الذي يتم بانتظام تداول أسهم المؤسسة فيه هو : .....

**2.2. كيان أجنبي غير مالي نشط**  
 أشهد أن :

- الكيان المعرف في الجزء 1 هي مؤسسة غير مالية وغير أمريكية.
- أقل من 50% من إجمالي الدخل للسنة الميلادية السابقة كان من دخل غير تشغيلي/حقيقي؛



- أقل من 50% من الأصول المملوكة للسنة الميلادية السابقة تولد/تستخدم لتوليد أرباح غير تشغيلية/حقيقية.

### 2.3. كيان أجنبي غير مالي غير نشط

□ أشهد أن الكيان المعرف في الجزء 1 هي مؤسسة غير مالية وغير أمريكية (بغض النظر عن الكيانات الاستثمارية المنظمة داخل الأراضي الأمريكية) وأن وضع الكيان المصادق عليه ليس بالكيان الأجنبي غير المالي (أو التابع) المدرج بالبورصة، وليس بالكيان الأجنبي غير المالي باستثناء الكيانات داخل الأراضي الأمريكية، وليس بالكيان الأجنبي غير المالي النشط، وليس بالكيان الأجنبي غير المالي المخول برفع التقارير بشكل مباشر ولا بالكيان الأجنبي غير المالي المخول برفع التقارير بشكل مباشر والمكفول.

المرجو وضع علامة على إحدى الخانتين أدناه وملء الجدول أدناه إن وضعت علامة في الخانة الثانية.

□ أشهد كذلك أن الكيان المعرف في الجزء 1 لا يتضمن شخصا أمريكيا لديه حصة مسيطرة.

□ أشهد كذلك أن الكيان المعرف في الجزء 1 قد ذكر أسماء وعناوين وأرقام التعريف الضريبي لجميع الأشخاص الأمريكيين الذين لهم حصة مسيطرة في الجدول أدناه.

رقم التعريف الضريبي	العنوان	الاسم

إذا كان الكيان كيانا أجنبيا غير ماليا غير نشط له على الأقل مالك أمريكي مسيطر، وجب ملء بند الحصول على الموافقة (المدرج بالملحق) وضمه لهدة الوثيقة. على صاحب الحساب والملاك الأمريكيين المسيطرين التوقيع على تلك الوثيقة.



## 2.4. المنظمات غير الربحية

□ أشهد أن الكيان المعرف في الجزء 1 هو منظمة غير ربحية تستفي جميع الشروط التالية:

- أن يكون الكيان قد تأسس في بلد تسجيله حصراً للأغراض الدينية أو الخيرية أو العلمية أو الفنية أو الثقافية أو التعليمية؛
- أن يكون الكيان معفى من الضريبة على الدخل في بلد تأسيسه؛
- ألا يكون للكيان مساهمون ولا أعضاء لهم مصلحة خاصة أو فوائد من الدخل أو الأصول؛
- لا القانون المعمول به في بلد التأسيس ولا مستندات التأسيس تسمح بتوزيع أي دخل أو أصول لصالح شخص أو كيان خاص أو مؤسسة غير خيرية باستثناء دفع مقابل معقول للخدمات المقدمة أو للأنشطة الخيرية للكيان أو سداد الثمن العادل لممتلكات يكتنيها الكيان؛
- القانون المعمول به في بلد التأسيس ومستندات التأسيس تنص على ضرورة أن تعود جميع أصول الكيان، في حالات تصفيته أو تسييله، إلى جهة حكومية أجنبية أو كيان ينتمي بشكل وثيق لحكومة أجنبية أو كيان تسيطر عليه حكومة أجنبية أو أية منظمة أخرى تستوفي التعريف المنصوص عليه في النقطة 2.5، أو أن تؤول جميع أصول الكيان، لعدم وجود الوارث، إلى بلد إقامة الكيان أو إحدى مناطق نفوذه السياسية.

## الجزء الثالث - البيان والتوقيع

تتعهد المؤسسة أو الكيان بإعلام البنك في أقصر الآجال عن أي تغيير يطرأ مما يجعل المعلومات الواردة في هذه الوثيقة غير صحيحة، وتزويد البنك بنموذج بديل يتم تحديثه على النحو الواجب في غضون 30 يوماً من التغيير الطارئ.

### البيانات الشخصية والخصوصية

قد يضطر بنك BMCI, Groupe BNP Paribas بصفته المسؤول عن معالجة المعلومات، لتقديم معلوماتكم الشخصية للسلطات العمومية قصد استيفاء التزاماته القانونية والتنظيمية. وفقاً للاتفاقيات الدولية لتبادل المعلومات للأغراض الضريبية وللقانون المحلي، قد يتم تحويل هذه المعلومات مباشرة من قبل سلطات الضرائب الوطنية إلى سلطات الضرائب الأمريكية. المعلومات المطلوبة إلزامية، وفي حال عدم الحصول على نموذج مملوء بشكل كامل، قد يعتذر على بنك BMCI, Groupe BNP Paribas معالجة طلبك. وفقاً للقانون رقم 08.09 "المتعلق بحماية المعطيات الشخصية"، تتمتعون بحق الوصول إلى المعطيات الشخصية المتعلقة بكم وتعديلها وتصحيحها وحذفها وذلك بالاتصال بالبنك عبر البريد أو الهاتف على الرقم : 05.22.044.044



تحت طائلة الحنث باليمين، أعلن أنني قد راجعت المعلومات الواردة في هذا النموذج، وأنها على حد علمي، دقيقة وصحيحة وكاملة.

كما أعلن، تحت طائلة الحنث باليمين، أن :

- الكيان المعرف في الجزء 1 هو المالك المستفيد من كامل الدخل الذي يخص هذا النموذج، أو يستخدم هذا النموذج لتأكيد حالته الضريبية وفقاً لمتطلبات قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية
- الكيان المعرف في الجزء 1 من هذا النموذج ليس شخصاً أمريكياً، و
- الدخل المذكور في هذا النموذج :

- أ. ليس مرتبطاً بأي تجارة أو نشاط بالولايات المتحدة الأمريكية،
- ب. مرتبطاً بأنشطة كهذه ولكن لا يخضع للضريبة بموجب معاهدة ضريبية تتعلق بضريبة الدخل أو،
- ج. يشكل دخلاً مرتبطاً بأنشطة كهذه تابع لشريك في إطار شراكة.

أقر بأنني سأقوم بتقديم نموذج محدث خلال 30 يوم في حال حدوث أية تغيرات تصبح على إثرها المعلومات المذكورة في هذه النموذج خاطئة.

التاريخ: —/—/—

المدينة: \_\_\_\_\_

الممثل المعتمد 1

الاسم واللقب.....

الوظيفة داخل الكيان.....

التوقيع<sup>2</sup>.....

أشهد أن لي الصلاحيات اللازمة للتوقيع باسم الكيان المعرف في الجزء 1 من هذا النموذج

الممثل المعتمد 2

الاسم واللقب.....

الوظيفة داخل الكيان.....

التوقيع.....

أشهد أن لي الصلاحيات اللازمة للتوقيع باسم الكيان المعرف في الجزء 1 من هذا النموذج

(2) إذا كان الممثل المعتمد مخول للتوقيع مع غيره، يجب أن يوقع على هذا النموذج ممثلان معتمدان مخولان معاً للتوقيع.



## الملحق - بند الحصول على الموافقة نموذج خطاب موقع من قبل كيان قانوني أجنبي يملكه أمريكيون بالمعنى المقصود في قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية

إلى عناية بنك BNP Paribas ، BMCI

نحن الموقعون أسفله [الاسم القانوني، الشكل القانوني، المقر الرئيسي، أرقام التعريف]

وفقا لأحكام المرسوم عدد 2.18.117 والمتعلق بالتبادل التلقائي للمعلومات للأغراض الضريبية، نؤكد علمنا باعتماد السلطات الضريبية الأمريكية للوائح ضريبية بهدف التصدي لظاهرة التهرب الضريبي والتي تنطبق على الكيانات القانونية الأمريكية خارج الولايات المتحدة وكذلك الكيانات غير الأمريكية التي يملكها أمريكيون (كيانات غير أمريكية يكون لأمركيين حصة مسيطرة فيها). لأغراض هذه الرسالة، وبالنسبة للكيانات الأخرى فيما عدى صناديق الاستثمار، يعتبر مالكا أمريكيا لحصة مسيطرة كل "شخص أمريكي محدد"، له، بصفة مباشرة أو غير مباشرة، أ/ أكثر من 10% من رأسمال الشركة (في شكل حقوق تصويت أو أسهم)، ب/ في حالة الشراكة، مساهمة قيمتها أكثر من 10% من الأرباح أو رأس المال، ج/ في حالة صندوق أمناء على شكل "grantor trust" بمعنى اللوائح الضريبية للولايات المتحدة الأمريكية، أكثر من 10% من فوائد الصندوق. في حالة صناديق الاستثمار، صاحب الحصة المسيطرة الأمريكي هو أي شخص أمريكي محدد الذي له مصلحة ما في الكيان.

في إطار ما سبق، اعتمد في 18 مارس/ آذار 2010 قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية<sup>3</sup> والذي يجبر المؤسسات المالية غير الأمريكية ومنها بنك BMCI، ومجموعة BNP Paribas، على الإيفاء ببعض الالتزامات المتعلقة بجميع الحسابات الخاصة بأشخاص أمريكيين والمعاملات المنجزة مع أشخاص أمريكيين و/أو كيانات قانونية أجنبية على ملك أشخاص أمريكيين.

بموجب هذه الالتزامات، أ/ وجب وضع إجراءات عناية واجبة ورقابة قصد تحديد الكيانات غير الأمريكية التي يملكها أشخاص أمريكيون (زبائن) والأشخاص الأمريكيين الذين لهم حصص مسيطرة، إضافة إلى ب/ نظام إصدار بيانات خاصة بالزبائن أو الأشخاص الأمريكيين الذين لهم حصص مسيطرة، بصفة مستمرة لصالح السلطات الضريبية الأمريكية.

وتشمل هذه البيانات معلومات خاصة بالأشخاص الأمريكيين الذين لهم حصص مسيطرة (معلومات كالاسم والعنوان ورقم التعريف الضريبي الأمريكي) وخاصة بحسابات الزبائن (رقم الحساب، رصيد الحساب الجاري وحساب الأوراق المالية، مجموع المعاملات المتعلقة بهذه الحسابات، وغيرها) و/أو قيمة العقود المالية.

(3) انظر قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية المتضمن في قانون حوافز التوظيف لاستعادة معدلات التشغيل [واللوائح الضريبية ذات الصلة]



في ظل غياب أمر وجيه صادر عن الزبون الأمريكي لرفع السرية البنكية أو السرية المتعلقة به (بما في ذلك تأكيد الزبون الأمريكي أن الشخص الأمريكي الذي له حصص مسيطرة قد أعطى موافقته الصريحة على البيانات المدلية لمصالح الضريبة الأمريكية) أو إن عجز عن تقديم المعلومات المحينة التي تشترطها السلطات الضريبية الأمريكية، قد يضطر بنك BMCI, Groupe BNP Paribas على إغلاق الحساب المعني و/أو ب/ إنهاء العلاقة التعاقدية مع الزبون الأمريكي.

فيما يتعلق بحسابنا/حساباتنا أو أية معاملة بنكية نجريها (أو أجريناها بالفعل) لدى بنك BMCI, Groupe BNP Paribas، نعلن بموجب هذا الخطاب علمنا الكافي والشافي بالمتطلبات الضريبية وغيرها من الالتزامات التنظيمية الخاصة بطبيعة الزبون الأمريكي بالمعنى المنصوص عليه بقانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية، وخاصة، نعلمنا بالتزام بنك BMCI, Groupe BNP Paribas تقديم بيانات للمصالح الضريبية الأمريكية ومدها بكل المعلومات المحينة المذكورة أعلاه. كما نعلم التزامنا احترام هذه المتطلبات والتقييد بها.

ونلتزم خاصة بتقديم جميع المعلومات المحينة لبنك BMCI, Groupe BNP Paribas في حال طرأ تغييرا على وضعنا إضافة إلى جميع الوثائق وثيقة الصلة بتنفيذ أحكام قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية، بما في ذلك الوثائق المتعلقة بالأشخاص الأمريكيين أصحاب الحصص المسيطرة.

وعليه، نقبل بموجب هذا الخطاب رفع السرية البنكية/ سرية العلاقة، ونسمح لبنك BMCI, Groupe BNP Paribas بالإفصاح، لصالح السلطات الضريبية الأمريكية، طوال المدة المحددة بفترة التقادم التي تنص عليها القوانين الأمريكية، عن جميع المعلومات الخاصة ببياناتنا وحساباتنا (رقم الحساب، الرصيد النقدي، رصيد الأوراق المالية، تفاصيل الأرصدة المدينة وحسابات الائتمان، إلخ) و/أو معاملاتنا البنكية لدى بنك BMCI, Groupe BNP Paribas إضافة إلى جميع المعلومات الخاصة بالأشخاص الأمريكيين أصحاب الحصص المسيطرة. ولهذا الغرض، نسمح لبنك BMCI, Groupe BNP Paribas كذلك تحويل البيانات سابقة الذكر لأي مستفيد، بما في ذلك في الخارج.

نعلن ونشهد بموجب هذا الخطاب أن الأشخاص الأمريكيين أصحاب الحصص المسيطرة:

أ/ حسان الاطلاع على قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية؛

وب/ قد أعطونا موافقتهم الصريحة، إن وجبت وفي ظل القوانين السارية المتعلقة بحماية المعطيات الشخصية و/أو السرية المهنية، على جمع بياناتهم (الاسم والعنوان ورقم التعريف الضريبي، على سبيل الذكر لا الحصر) وجميع الوثائق و/أو المعلومات الخاصة وإرسالها للسلطات الضريبية الأمريكية قصد تطبيق أحكام قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية.

كما نلتزم بتقديم الوثائق الأصلية أو صورها المطابقة للأصل الخاصة بالمعلومات أو الوثائق المذكورة أعلاه، تحت الطلب، لبنك BMCI, Groupe BNP Paribas، بما في ذلك موافقة الأشخاص الأمريكيين أصحاب الحصص المسيطرة الحاليين والمقبلين، المذكورة أعلاه.



إن الالتزامات المنصوص عليها في هذا الخطاب ملزمة لجميع الأشخاص الأمريكيين أصحاب  
الحصص المسيطرة الحاليين والمقبلين.

يخضع هذا الخطاب للقانون المعمول به وأي نزاع يتعلق بمحتواه يخضع حصرا للاختصاص القضائي  
للمحكمة التجارية المحلية.

تقبلوا منا أفضل عبارات الاحترام والتقدير

المكان، التاريخ، الاسم، توقيع الموقع أسفله ممثلا بـ (الاسم، اللقب، الصفة)